

HS 91

wireless camera

**drahtloses kamera
vezeték nélküli kamera**



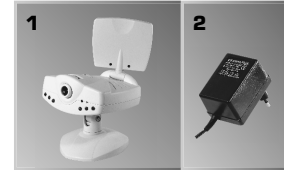
**Instruction manual • Bedienungsanleitung
Használati utasítás • Manual de instrucțiuni
Uputstvo za upotrebu • Návod na použitie**

CE 
somogyi.hu

wireless camera

black-white wireless CMOS camera • 4 interference free channels (2,4 GHz) • max. reception distance: open country 100 m • built in microphone • light sensitivity: 2 Lux • for HS 90 set, distributed by SOMOGYI ELEKTRONIC

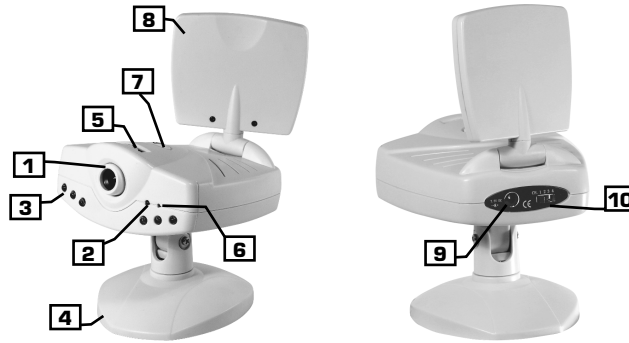
Figure 1
1. Wireless camera with built-in microphone • 2. Network adapter for the camera (7.5V DC)



INSTALLATION AND OPERATION

CAMERA (sender)

1. Objective
2. LED signal (turned on state)
3. InfraLED for night mode
4. Adjustable stand
5. Sharpness control
6. Built-in microphone
7. On/Off button
8. Antenna
9. Adapter connection socket
10. Channel selector



TECHNICAL PARAMETERS

Operating frequency: 2,4 GHz

CAMERA

Camera type:	CMOS
Color:	black and white
Viewing angle:	90°
Resolution:	350 rows
Min. lighting needed:	2 Lux
Visibility in darkness:	5 m
Power supply:	230V AC/7.5V/500 mA DC adapter (included)
Dimensions:	110 x 100 x 110 (170) mm

INSTALLATION

The HS 90 wireless camera set requires no cables and you can receive a clear image from the remote camera within a range of approximately 100 meters. The system can be extended by up to 3 additional cameras (product code of camera recommended by SOMOGYI ELEKTRONIC: HS 91), allowing you to monitor more than one room. With the InfraLED's the system is able to show a clear image of the area in front of the camera even in darkness.

Place the camera at the desired location, preferably close to a network socket to be able to plug in the adapter. The camera can be hung from the wall, or placed on top of a table, cupboard etc. The camera's position can be adjusted as desired with the twisting and tilting stand.

The sender and receiver can communicate over 4 different noise-free channels. The desired channel can be selected with a sliding switch on the back of the camera, and by using the 4 switches CH1 through CH4 on the front of the monitor.

Plug the camera's network adapter output into the socket on the back of the camera, and plug the adapter into the network. Press the switch-on button on the top of the camera. When the camera is switched on, the LED indicator on the front is lit up green.

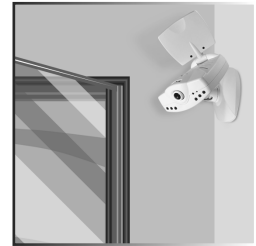
Connect the monitor's adapter to the adapter output socket on the monitor; plug the adapter into the network and switch on the monitor. If you wish to show the image of only one camera, select the channel set on the camera using the channel selector buttons. If you are connecting multiple cameras to the monitor, press the buttons corresponding to the desired channels. The monitor will keep switching between the images at 8 second intervals.

Both the camera and the monitor have an antenna which can be turned within a 270° range. By adjusting the antenna, you can improve reception. (Because the factors influencing reception vary for every room, you can only find the best position through experimenting.) The device's transmission range in an open area is 100m, which may be reduced in the presence of walls, reinforced concrete or various objects.

The displayed image can be refined using the sharpness control on the camera, and the three controls (V-hold, contrast, brightness) on the monitor. You can set the volume to the desired level using the volume control on the receiver.

There are audio and video outputs on the back of the monitor (Audio out, Video out). You can connect these to transmit the image displayed by the monitor to any other AV device (television etc.) or recorder (VCR, DVD etc.).

You can use the monitor's audio and video inputs (Audio IN, Video IN) to display the image and sound of a wired camera. In that case, set the switch on the back of the monitor to the "WIRE" position, and connect the camera to the inputs. In this mode, the monitor cannot receive the image of a wireless camera.



WARNINGS

Do not expose the devices to direct sunlight, and mount them in a location where they are shielded from water.

The devices can only be used indoors in a dry environment.

Do not place the devices close to a magnetic field or electric appliances.

When mounting on the wall, be careful not to damage the wires that might run inside the wall.

If the camera and the monitor are close to one other (2-3 meters), the monitor might emit a high beeping sound if the volume is set to a high level.

Only use the included network adapters to power the devices.

It is normal for the adapters to warm up during operation. To avoid overheating, do not place them near a heater.

The transmission range is affected by the number of walls between the units, the material of these walls, and other metallic surfaces.

If possible, do not place the units close to large metallic objects (radiators, metal doors etc.).

Video and voice transmission can be disturbed by devices emitting electromagnetic and radio waves (e.g., a microwave oven, cell phone etc.).

The devices operate on a free frequency, which means that anyone can use these channels, and other people are able to receive the signal transmitted by the camera. Turn off the camera when not using it.

If you do not use the devices for a long time, unplug the adapters.

Clean with a soft, dry cloth; do not use aggressive detergents.

Never disassemble the device; consult a technician if repair is needed.

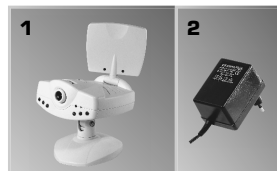
If the power cord is damaged, unplug the devices immediately and consult a technician.

drahtloses kamera

schwarz-weiß, drahtlose CMOS Kamera • 4 störungsfreie Kanäle (2,4 GHz) • Reichweite: in offenem Gelände 100 m • eingebauter Mikrofon • Lichtempfindlichkeit: 2 Lux • empfohlen zum von SOMOGYI ELEKTRONIC vertriebenen Set HS 90

Abbildung 1.

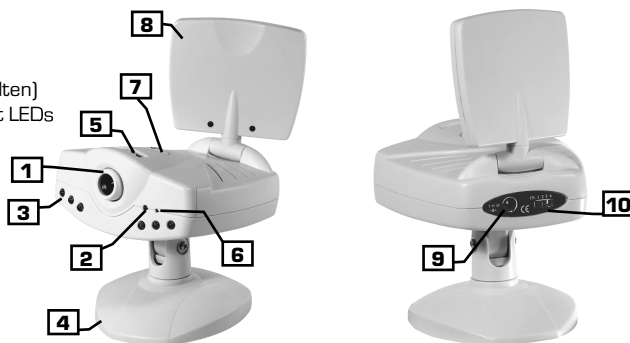
1. Drahtlose Kamera mit eingebautem Mikrofon • 2. Netzadapter für die Kamera (7,5 V DC)



INBETRIEBSETZUNG UND FUNKTIONEN

KAMERA (Sender)

1. Objektiv
2. LED Kontrollleuchte (Einschalten)
3. Für Nachtbetrieb mit infrarot LEDs
4. Verstellbarer Fuss
5. Schärferegulierung
6. Eingebauter Mikrofon
7. Schalter Ein/Aus
8. Antenne
9. Adapter Anschlussdose
10. Kanalwähler



TECHNISCHE DATEN

Betriebsfrequenz: 2,4 GHz

KAMERA

Kameratyp:	CMOS
Farbe:	schwarz-weiß
Blickwinkel:	90°
Bildauflösung:	350 Zeilen
Mini. Belichtungsbedarf:	2 Lux
Sichtweite im Dunkeln:	5 m
Speisung:	230V AC / 7,5V / 500 mA DC Adapter (Zubehör)
Abmessungen:	110 x 100 x 110 (170) mm

INBETRIEBNAHME

Das drahtlose Kameraset HS 90 benötigt keine Verkabelung, Sie können innerhalb von etwa 100 m von der ausgelagerten Kamera ein scharfes Bild erhalten. Das System kann durch weitere 3 Kameras erweitert werden (Typenbezeichnung der von SOMOGYI ELEKTRONIC vertriebenen Kamera: HS 91), somit können Sie sogar mehrere Räumlichkeiten beobachten. Mit Hilfe der Infra-LEDs ist das System in der Lage, die vor der Kamera ablaufenden Ereignisse sogar im Dunkeln zu übertragen.

Installieren Sie die Kamera am gewünschten Ort, möglicherweise wegen dem Anschluss des Adapters in der Nähe einer Steckdose. Die Kamera kann mit Hilfe des Fusses auch an die Wand gehängt werden, bzw. kann auf einen Tisch, einen Schrank, usw. gestellt werden, sowie kann mit Hilfe des drehbaren und kippbaren Fusses in der gewünschten Position fixiert werden.

Der Sender und der Empfänger können auf vier verschiedenen störungsfreien Kanälen kommunizieren. Dies kann an der Rückseite der Kamera mit Hilfe eines Schiebeschalters, auf der Frontseite des Monitors mit vier Schaltern (CH1-CH4) eingestellt werden.

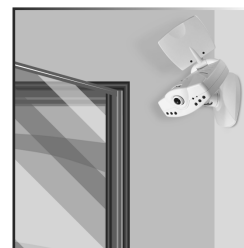
Schließen Sie den Stecker des Netzadapters der Kamera an die sich auf der Rückseite der Kamera befindliche Buchse an, und schließen Sie danach den Adapter an das Netz an. Drücken Sie den sich auf der Kamera oben befindlichen Schalter. Beim Einschalten der Kamera leuchtet die sich auf der Frontseite befindliche Kontroll-LED grün.

Schließen Sie den Adapter des Monitors an die Adapterbuchse des Monitors bzw. an die Netzbuchse an, und schalten Sie dann den Monitor ein. Insofern Sie nur das Bild einer Kamera beobachten möchten, dann wählen Sie den auf der Kamera eingestellten Kanal mit Hilfe der Kanalwählertasten aus. Wenn an den Monitor mehrere Kameras angeschlossen werden, dann drücken Sie die Tasten der gegebenen Kanäle. Dann wird der Monitor das Bild alle 8 Sekunden abwechselnd zeigen.

Sowohl auf der Kamera, als auch auf dem Monitor befindet sich je eine um 270° Grad drehbare Antenne. Durch das Bewegen dieser lässt sich der Empfang verbessern. (Da jede Räumlichkeit eigenständige Empfangsbedingungen besitzt, daher lässt sich die ideale Einstellung nur durch Probieren bestimmen). Die Reichweite des Gerätes beträgt im offenen Gelände 100 m, dies kann durch die Auswirkung von Mauern, Stahlbeton und verschiedenen Gegenständen im Gelände vermindert werden!

Das empfangene Bild kann mit Hilfe des sich auf der Kamera befindlichen Kontrastreglers, sowie auf dem Monitor mit Hilfe von drei Potentiometern fein eingestellt werden (V-Hold, Kontrast, Lichtstärke)! Mit Hilfe des sich auf dem Empfänger befindlichen Potentiometers für Lautstärkeregelung können Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau einstellen.

Auf der Rückseite des Monitors befinden sich die Ausgänge für Ton und Bild (Audio out, Video out). Mit Hilfe dieser lässt sich das Bild des Monitors auf beliebige andere AV-Geräte übertragen (Fernseher ...), bzw. es lässt sich durch dafür geeignete Geräte aufnehmen (VCR, DVD, ...). Der Monitor ist in der Lage, mit Hilfe seiner Audio- und Video-Eingänge (Audio IN, Video IN) auch das Bild und Ton einer verdrahteten Kamera zu empfangen. In diesem Fall stellen Sie den Schalter auf der Rückseite des Monitors in die Stellung "WIRE", dann schließen Sie die Kamera an die Buchsen an! Dann kann der Monitor das Bild eines drahtlosen Senders nicht empfangen!



WARNUNGEN

Das Gerät soll keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, montieren Sie es an einem Ort, wo es vor Niederschlag geschützt ist!

Die Geräte können ausschließlich in Innenräumen, unter trockenen Umständen verwendet werden!

Stellen Sie es nicht in der Nähe von Magnetfeldern, elektrischen Einrichtungen auf!

Beim Montieren an die Wand achten Sie auf die in dem Mauerwerk verlaufende Leitungen!

Insofern die Kamera und der Monitor sich in ihrer Nähe befinden (2-3 m), dann kann der Monitor bei einer hohen Lautstärkeeinstellung einen Pfeifton aussenden!

Das Gerät kann ausschließlich mit dem beigelegten Netzadapter betrieben werden!

Die Adapter erwärmen sich während des Betriebes, man sollte sie zwecks Vermeidung der Überhitzung nicht in der unmittelbaren Nähe von Heizkörpern oder Wärmestrahlern unterbringen!

Die Reichweite wird von der Anzahl der zwischen den Einheiten befindlichen Mauern, von ihrem Material, und von anderen Metallflächen beeinflusst. Sie sollten die Einheiten möglicherweise nicht in der Nähe von voluminösen Metallgegenständen (Radiator, Metalltüren, ...) unterbringen!

Die Übertragung von Bild und Ton kann von Geräten, welche elektromagnetische und Radiowellen aussenden (z.B. Mikrowellenherd, Mobiltelefon, ...), gestört werden.

Die Betriebsfrequenz des Gerätes ist eine freie Frequenz, somit können ihre Kanäle von jedem beliebigen benutzt werden, daher kann das vom Sender gesendete Signal sogar von anderen empfangen werden. Wenn Sie es nicht benutzen, so schalten Sie das Sendegerät aus!

Wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen, so trennen Sie das Gerät vom Stromnetz!

Die Reinigung kann mit Hilfe eines weichen, trockenen Wischtuches erfolgen, verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel!

Versuchen Sie es niemals, das Gerät auseinander zu nehmen, beauftragen Sie einen Fachmann mit der Reparatur!

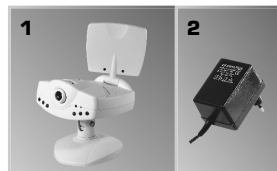
Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, so trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen Fachmann!

vezeték nélküli kamera

fekete-fehér vezeték nélküli CMOS kamera • 4 zavarmentes csatorna (2,4 GHz) • hatótávolság: nyílt terepen 100 m • beépített mikrofon • fényérzékenység: 2 Lux • ajánlott SOMOGYI ELEKTRONIC által forgalmazott HS 90 szetthez

1. ábra

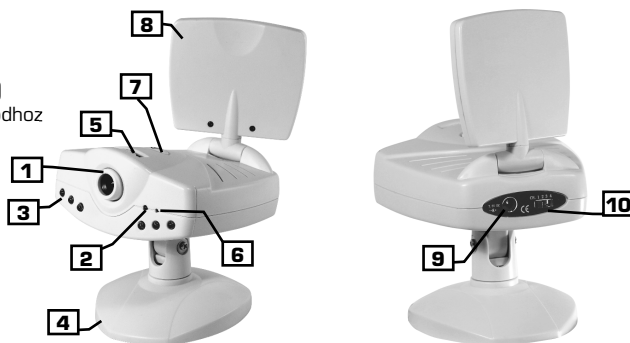
1. Vezeték nélküli kamera beépített mikrofonnal • 2. Hálózati adapter a kamerához (7,5 V DC)



ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS MŰKÖDÉS

KAMERA (adó)

1. Objektív
2. LED visszajelző (bekapcsolás)
3. InfraLED-es éjszakai üzemmóddhoz
4. Állítható talp
5. Élesség szabályzó
6. Beépített mikrofon
7. Ki/Be kapcsoló gomb
8. Antenna
9. Adapter csatlakozó aljzat
10. Csatorna választó



MŰSZAKI ADATOK

Működési frekvencia: 2,4 GHz

KAMERA

Kamera típusa:	CMOS
Szín:	fekete-fehér
Látószög:	90°
Képfelbontás:	350 sor
Megvilágítási min. igény:	2 Lux
Látótávolság sötétben:	5 m
Tápellátás:	230 V AC / 7,5V / 500 mA DC Adapter (tartozék)
Méret:	110 x 100 x 110 (170) mm

ÜZEMBE HELYEZÉS

A HS 90 vezeték nélküli kamera szett nem igényel kábelezést és kb. 100 m-en belül Ön éles képet kaphat a kihelyezett kameráról. A rendszer bővíthető még 3 kamerával (SOMOGYI ELEKTRONIC által forgalmazott kamera típus száma: HS 91), így akár több helységet is figyelemmel kísérhet. InfraLED-ek segítségével a rendszer képes sötétben is éles képet adni a kamera előtt történő eseményekről.

Helyezze el a kamerát a kívánt helyre, lehetőség szerint hálózati aljzat közelébe, az adapter csatlakoztatása miatt. A kamera a talp segítségével falra is akasztható, ill. asztalra, szekrényre...stb. állítható, valamint a forgatható- és dönthető talp segítségével a kívánt pozícióba rögzíthető.

Az adó és a vevő 4 különböző zavarmentes csatornán tud kommunikálni. Ezt a kamera hátulján egy tolókapcsoló segítségével, a monitor elején pedig 4 kapcsolóval (CH1-CH4) lehet állítani. Csatlakoztassa a hálózati adapter dugóját a kamera hátulján lévő aljzatra, az adaptert dugja be a hálózatba. Nyomja meg a kamera tetején található kapcsolót. A kamera bekapcsolásakor az elején lévő LED visszajelző zölden világít.

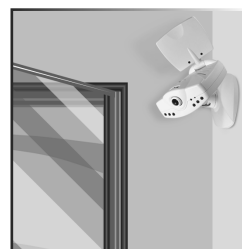
Csatlakoztassa a kamera adapterét a monitor adapter aljzatába, ill. a hálózati aljzatba, majd kapcsolja be a monitort. Amennyiben csak egy kamera képét szeretné követni, akkor a csatornaválasztó gombok segítségével válassza ki a kamerán beállított csatornát. Ha több kamerát csatlakoztat a monitorra, akkor az adott csatornák gombját nyomja be. Ekkor a monitor a képet 8 mp-ként váltva fogja mutatni.

A kamerán és a monitoron is van egy 270°-ban forgatható antenna. Ezek mozgatásával a vétel javítható. (Mivel minden helységnek sajátos vételi viszonyai vannak, ezért ideális állást csak próbálgatással lehet meghatározni). Az eszköz hatótávolsága nyílt terepen 100 m, ez a falak, vasbeton és különböző tereptárgyak hatására csökkenhet!

A kapott képet a kamerán található élesség szabályzóval, valamint a monitoron három potméterrel lehet finomítani (V-hold, kontraszt, fényerősség)! A vevőn található hangerőszabályzó potméter segítségével a hangerőt a kívánt szintre állíthatja.

A monitor hátulján található hang és kép kimenet (Audio out, Video out). Ezek segítségével a monitor képét továbbítani lehet bármilyen más AV eszközre (TV...), ill. rögzíteni erre alkalmas készülékekkel (VCR, DVD...)

A monitor képes audio és video bemenete (Audio IN, Video IN) segítségével vezeték nélküli kamera képét és hangját is fogadni. Ez esetben a monitor hátulján lévő kapcsolót állítsa „VIRE” állásba, majd csatlakoztassa a kamerát az aljzatokba! Ekkor vezeték nélküli adó képét nem tudja fogadni a monitor!



FIGYELMEZTETÉSEK

A készülékeket ne érje közvetlen napsütés, és csapadéktól védett helyre helyezze el!

Az eszközök csak beltéri/száraz körülmények között használhatók!

Ne helyezze mágneses tér, villamos berendezések közelébe!

Amennyiben a kamera és monitor közel van egymáshoz (2-3 m), a monitor hangos hangerőre állítva sípoló hangot adhat!

A készülékek kizárólag a mellékelt hálózati adapterrel üzemeltethetők!

Az adapterek üzemszerűen melegsznek, a túlmelegedés elkerülése végett ne helyezzük fűtőtest vagy hőszugárzó közvetlen közelébe!

A hatótávolságot befolyásolja az egységek közti falak száma, azok anyaga, és más fém felületek. Lehetőleg ne helyezze az egységeket nagyobb kiterjedésű fém tárgyak közelébe (radiátor, fém ajtó...!)

A kép és hang továbbítását zavarhatja elektromágneses és rádióhullámokat kibocsátó készülék (pl. mikrohullámú sütő, mobil telefon...)

A készülék működési frekvenciája szabad frekvencia - így annak csatornáit bárki más használhatja -, ezért az adó által küldött jelet akár más is veheti. Ha nem használja, kapcsolja ki az adókészüléket!

Ha hosszabb ideig nem használja, áramtalanítsa a készülékeket!

Tisztításuk puha, száraz törlőkendővel történhet, ne alkalmazzon agresszív tisztítószereket!

Soha ne próbálja meg szétszerelni a készülékeket, javítását bízva szakemberre!

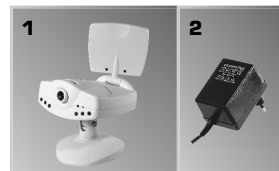
A hálózati csatlakozókábel megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa a készülékeket, és forduljon szakemberhez!

cameră fără fir

Cameră alb-negru fără fir • 4 canale fără bruiă (2,4GHz) • Rază de acțiune: pe câmp deschis 100 m • Microfon încorporat • Sensibilitate luminoasă: 2 Lux • Recomandat pentru setul HS 90

1. fig

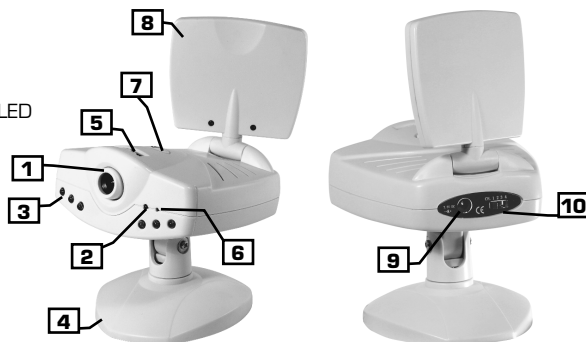
1. Cameră fără fir cu microfon încorporat • 2. Adaptor de rețea pentru cameră (7,5 V DC)



PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI FUNCȚIONARE

CAMERA (emițător)

1. Obiectiv
2. Indicator LED (pornire)
3. Mod de funcționare nocturn cu InfraLED
4. Talpă reglabilă
5. Reglare contrast
6. Microfon încorporat
7. Buton de oprire/pornire
8. Antenă
9. Mufă conectare adaptor
10. Selector canale



DATE TEHNICE

Frecvență de funcționare: 2,4 GHz

CAMERA

Tipul camerei:	CMOS
Culoare:	alb-negru
Unghi de vedere:	90°
Rezoluție:	350 rânduri
Lumină min. necesară:	2 Lux
Dist. de vedere în întunec:	5 m
Alimentare:	adaptor 230 V AC/7,5V/ 500 mA DC (inclus)
Dimensiune:	110 x 100 x 110 (170) mm

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Setul cu cameră fără fir HS 90 nu necesită cablare și până la 100m puteți primi imagine clară de la camera amplasată în exterior. Sistemul poate fi extins cu încă 3 camere (HS91), astfel puteți urmări chiar mai multe încăperi. Cu ajutorul InfraLED-urilor, sistemul poate furniza imagine clară și în întuneric despre evenimentele care se desfășoară în fața camerei.

Așezați camera în locul dorit, după posibilități în apropierea prizei, datorită necesității conectării adaptorului. Camera poate fi așezată și pe perete cu ajutorul tălpii, respectiv se poate fixa pe masă, dulap, etc..., de asemenea cu ajutorul tălpii reglabile, rotibile se poate fixa în poziția dorită.

Emitătorul și receptorul poate comunica pe 4 canale diferite fără zgomot. Acesta se poate regla cu comutatorul liniar din spatele camerei, respectiv cu cele 4 întrerupătoare (CH1 CH4) din partea din față al comutatorului.

Conectați mufa adaptorului camerei la mufa mamă din spatele camerei, adaptorul apoi conectați-l la priză. Apăsăți întrerupătorul din partea superioară al camerei. La pornirea camerei indicatorul LED din față va lumina verde.

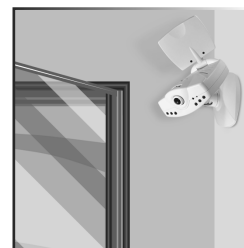
Conectați adaptorul camerei în mufa mamă al adaptorului monitorului, respectiv în priză, apoi porniți monitorul. Dacă doriți să urmăriți imaginea camerei, atunci cu ajutorul butonului de selectare canale puteți alege canalul fixat pe cameră. Dacă conectați mai multe camere pe monitor, atunci apăsați butonul canalelor cunoscute deja. Acum monitorul va schimba imaginile la 8 secunde.

Atât pe cameră cât și pe monitor există o antenă rotibilă cu 270°. Cu mișcarea acestora se poate îmbunătăți captarea imaginii (Deoarece orice încăpere are caracteristici individuale, de aceea poziția ideală se poate determina doar prin încercări). Raza de acțiune al aparatului pe câmp deschis este de 100 m, care poate scădea datorită influențării pereților, a betonului fier și a de alte obiecte de teren!

Imaginea obținută poate fi reglat fin cu ajutorul comutatoarelor de contrast de pe cameră, respectiv cu cele 3 potențiometre de pe monitor (V-Hold, contrast, intensitate luminoasă)! Cu ajutorul potențiometrului de reglare volum de pe emițător se poate regla volumul la nivelul dorit.

Pe spatele monitorului se găsesc ieșirile sunet și imagine (Audio out, Video out). Cu ajutorul acestora se poate transmite imaginea monitorului pe orice alt aparat AV (TV...), respectiv înregistrarea cu aparate speciale pentru acest scop (VCR, DVD...)

Cu ajutorul intrării audio și video (Audio IN, Video IN) monitorul este capabil să primească și imagine și sunet dat de o cameră cu fir. În acest caz, comutatorul din spatele monitorului să-l fixați pe poziția „WIRE”, apoi să conectați camera. Acum monitorul nu poate primi imagine dată de un emițător fără fir!



ATENȚIONĂRI

Nu expuneți aparatele la razele directe ale soarelui și așezați-le într-un loc ferit de precipitații!

Echipamentele pot fi folosite doar în spații interne/uscate!

Nu așezați aparatele în apropierea câmpurilor magnetice, echipamentelor electrice!

A falra történő felhelyezésnél ügyeljen a falban futó vezetékekre!

Dacă camera și monitorul sunt aproape unul de celălalt (2-3 m), monitorul pe volum maxim poate da sunet fluierat!

Aparatul funcționează doar cu adaptoarele incluse!

Adaptoarele în timpul funcționării se încălzesc, pentru a evita supraîncălzirea nu-l așezați în apropierea radiatoarelor sau încălzitoarelor!

Raza de acțiune este influențat de numărul pereților dintre unități, de materialul lor, și de alte suprafețe metalice. Pe cât posibil nu așezați unitățile în apropierea unor obiecte metalice mari (radiatoare, ușa metalică...!)

Transmisia imaginii și a sunetului poate fi bruiat de aparate care emit unde electromagnetice și de radio (de ex. cuptor cu microunde, telefon mobil...)

Frecvența de funcționare al aparatului este frecvență liberă - ca atare canalele lui poate fi folosit de oricine -, de aceea semnalul trimis de emițător poate fi recepționat și de altcineva. Dacă nu-l folosiți, opriți emițătorul!

Dacă nu-l folosiți un timp mai îndelungat, deconectați aparatul de la priză!

Curățați aparatul cu cârpa moale, uscată, nu folosiți soluții de curățare agresive!

Nu încercați niciodată să dezamblați aparatele, repararea să fie efectuat doar de specialiști!

În cazul cablului de legătură deteriorat deconectați imediat aparatul și apelați la un specialist!

bežična kamera

Crno-bela bežična CMOS kamera • 4 bezšumna kanala (2,4 GHz) • Domet: na otvorenom 100 m • Ugrađeni mikroskop • Osetljivost: 2 Lux • Preporučuje se uz SOMOGYI ELEKTRONIC HS 90 set

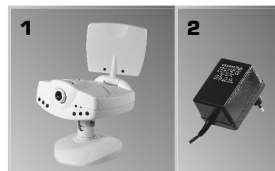
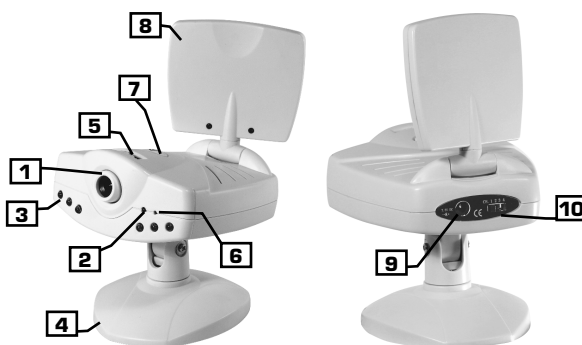
1. skica

1. Bežična kamera sa ugrađenim mikroskopom • 2. Strujni adapter (7,5 V DC)

PUŠTANJE U RAD, FUNKCIJE

KAMERA (predajnik)

1. Objektiv
2. LED indikacija (uključivanje)
3. InfraLED dioda za noćni režim rada
4. Podesivo postolje
5. Podešavanje oštine
6. Ugragljeni mikroskop
7. Prekidač za uključivanje i isključivanje
8. Antena
9. Utičnica za strujni adapter
10. Odabir kanala



TEHNIČKI PODACI

Radna frekvencija: 2,4 GHz

CAMERA

Tip kamere:	CMOS
Boja:	crno-bela
Ugao vidljivosti:	90°
Rezolucija:	350 redova
Min. potr. osvetljenje:	2 Lux
Vidljivost u mraku:	5 m
Napajanje:	230 V AC / 7,5V / 500 mA DC adapter (u sklopu)
Dimenzije:	110 x 100 x 110 (170) mm

PUŠTANJE U RAD

Kamera HS 90 ne zahteva posebne kablove za montažu, bežično šalje sliku i zvuk odličnog kvaliteta u dometu od 100 m. Sistem je proširiv sa još 3 kamere (SOMOGYI ELEKTRONIC tip:HS 91), tako da istovremeno možete osmatrati više prostorija. Uz pomoć infra LED dioda i noću možete imati jasnu sliku o događajima ispred kamere.

Postavite kameru na željeno mesto, po mogućnosti blizu strujne utičnice zbog priključivanja strujnog adaptera. Pomoću nosača kameru možete montirati i na zid, odnosno postaviti na stol ili orman. Pomoću nosača jednostavno se podešava u svim uglovima i smerovima.

Prijemnik i predajnik može da komunicira preko 4 kanala koji se podešavaju prekidačem sa prednje strane monitora i sa zadnje strane kamere (CH1-CH4).

Priključite strujni adapter u kameru i u režu, nakon toga uključite kameru pomoću prekidača na gornjoj strani kamere. Ukoliko je kamera uključena zeleni LED indikator počinje da svetli na prednjoj strani kamere.

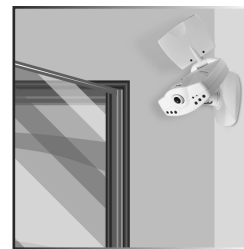
Priključite strujni adapter u monitor i u mrežu, uključite monitor. Ukoliko želite da pratite sliku sa jedne kamere, na monitoru odaberite isti kanal koji je podešen i na kameri. Ako ste priključili više kamera na monitor pritisnite kanal kamere koji želite pratiti, monitor će automatski prikazivati sliku svih kamera u intervalima od 8 sek.

I na kameri i na monitoru postoji podesiva antena 270° uspomoc kojeg možete podesiti idealni prijem. (Svaka prostorija ima svoja prijemna svojstva tako da idealni položaj možete pronaći jedino podešavanjem). Domet uređaja je 100m na otvorenom prostoru, zidovi i ostale prepreke (predmeti) smanjuju domet uređaja!

Kvalitet slike možete podešavati na kameri potencijometrom za oštrinu i potencijometrima na monitoru (V-hold, kontrast, osvetljenje)! Na prijemniku se nalazi i potencijometar za podešavanje jačine zvuka.

Na zadnjoj strani monitora se nalaze priključci (Audio out, Video out) koji omogućavaju priključene kamere na neki drugi uređaj koji može da prima AV signal (TV) odnosno uređaj za snimanje slike i zvuka (VCR, DVD...)

U monitor je moguće priključiti i žičnu kameru sa (AV) izlazom preko utičnice (Audio IN i Video IN). Ako ste priključili žičnu kameru prekidač sa zadnje strane monitora postavite u „WIRE“ položaj. U tom slučaju niste u mogućnosti pratiti sliku bežične kamere!



NAPOMENA

Uređaj štiti od direktnog uticaja sunca i kiše!

Uređaj je predviđen za unutrašnju upotrebu!

Uređaj ne postavljajte blizu jakog magnetnog polja!

Prilikom montaže na zid obratite pažnju na postojeće kablove u zidu!

Ukoliko su kamera i monitor preblizu jedan drugom (2-3 m) može da dođe do pištajućeg zvuka (mikrofonije) ukoliko je zvuk previše pojačan!

Uređaj koristite isključivo sa priloženim strujnim adapterom!

Strujni adapteri se mogu grejati stoga ih ne ostavljajte blizu grejnih tela, po mogućnosti postavljajte ih na dobroventilirajućim mestima ne prekrivajte ih!

Na domet uređaja utiču struktura zidova metalni delovi i nameštaji. Po mogućnosti uređaj ne postavljajte blizu velikih metalnih predmeta (radiatori, metalna vrata...)

Na kvalitet slike i zvuka mogu da utiču uređaji sa jakim elektromagnetnim poljem i radio talasima (mikrotalasne pećnice, mobilni telefoni...)

Frekvencija predajnika je slobodna frekvencija, stoga je moguće da u nekim slučajevima i drugi primaju isti signal.

Ukoliko ne koristite uređaj, isključite je!

Ako ne želite duže vreme koristiti uređaj isključite je iz merže!

Čišćenje vršite mekanim krpama, ne koristite agresivna sredstva za čišćenje!

Nikada ne pokušavajte rastaviti uređaj, popravku poverite stručnom licu!

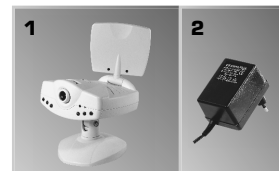
Ukoliko se ošteti priključni kabl odmah je izvucite iz mreže i obratite se stručnom licu!

bezdrôtovej kamery

Bezdrôtová čierno - biela CMOS kamera • kanál bez rušenia (2,4 GHz) • Dosah: na otvorenom teréne 100 m • Zabudovaný mikrofón • Svetelná citlivosť: 2Lux • Odporúča sa k setu typu HS 90 od SOMOGYI ELEKTRONIC

1. obr.

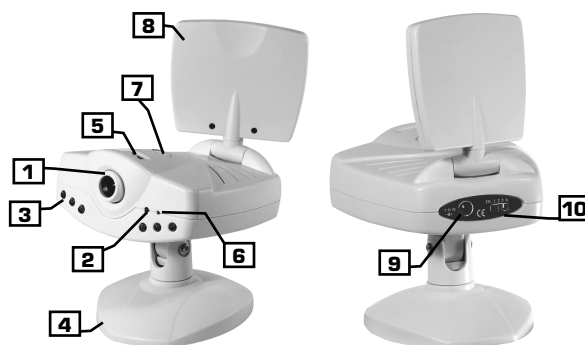
1. Bezdrôtová kamera so zabudovaným mikrofónom • 2. Sieťový adaptér ku kamere (7.5 V DC)



NÁVOD NA POUŽITIE A FUNGOVANIE

KAMERA (vysielač)

1. Objektív
2. LED kontrolka (zapnutie)
3. InfraLED- k nočnému režimu
4. Nastaviteľný podstavec
5. Regulátor ostrosti
6. Zabudovaný mikrofón
7. Tlačidlo za/vypnutia
8. Anténa
9. Prípojka adaptéra
10. Výber kanálu



TECHNICKÉ ÚDAJE

Frekvencia fungovania: 2,4 GHz

KAMERA

Typ kamery:	CMOS
Farba:	černo-bela
Uhol zobr.:	90°
Rozlíšenie obrazu:	350 riadkov
Min. požiadavka osvet.:	2 Lux
Dosah viditeľnosti v tme:	5 m
Napájanie:	230 V AC / 7.5V / 500 mA DC adaptér (príslušenstvo)
Rozmer:	110 x 100 x 110 (170) mm

NÁVOD NA POUŽITIE

Set kamery bez vedenia HS 90 nevyžaduje kabeláž a cca. v rámci 100 m dostanete ostrý obraz z vystavenej kamery. Systém sa dá doplniť o ďalšie 3 kamery (typ kamery distribuovaný SOMOGYI ELEKTRONIC: HS 91), takto môžete pozorovať aj viac miestností. Pomocou infraLED-ov je systém schopný dávať ostrý obraz aj v tme o daniach pred kamerou.

Umiestnite kameru na požadované miesto, podľa možnosti do blízkosti elektrickej zásuvky, kvôli zapojeniu adaptéra. Pomocou podstavca sa kamera dá zavesiť aj na stenu, alebo na stôl, skriňu ... atď, alebo sa dá nastaviť, otáčať, pomocou nastaviteľného podstavca do požadovanej pozície.

Vysielač a prijímač vie medzi sebou komunikovať na 4 rôznych kanáloch bez rušenia. Toto sa dá nastaviť pomocou tlačidla na zadnej strane kamery a na prednej strane monitora pomocou 4 tlačidiel (CH1-CH4).

Zasuňte vidlicu sieťového adaptéra kamery do zásuvky na zadnej časti kamery, adaptér zapojte do siete. Stlačte tlačidlo na vrchu kamery. Pri zapnutí kamery na prednej časti začne svietiť zelená LED kontrolka.

Zapojte adaptér kamery do zásuvky monitora, alebo do sieťovej zásuvky a zapnite monitor. Keď chcete pozorovať obraz len jednej kamery, pomocou tlačidla výber kanálu zvolte nastavený kanál na kamere. Keď pripájate na monitor viac kamier, stlačte tlačidlo vybraného kanálu. Vtedy monitor bude po 8 sekundách striedavo meniť obrázky.

Na kamere aj na monitore sa nachádza po jednej anténe, ktorá sa dá otáčať v 270°. Ich pohybom sa dá zlepšiť príjem. (Nakoľko každá miestnosť má vlastné prijímacie podmienky, takže ideálne nastavenie sa dá nastaviť iba skúšaním). Dosah prístroja na otvorenom teréne je 100 m, ale v dôsledku stien, alebo železobetónu a rôznych predmetov sa dosah znižuje!

Aktuálny obraz sa dá ladit pomocou regulátora ostrosti na kamere a tromi tlačidlami na monitore. (V-old, kontrast, svetivosť)! Na vysielači sa nachádza regulátor hlasitosti, ktorým môžete nastaviť úroveň hlasitosti podľa požiadavky.

Na zadnej časti monitora sa nachádza výstup zvuku a obrazu (Audio out, Video out). Pomocou nich sa dá poslať obraz monitora na iný AV prístroj (TV...), alebo zachytiť na iný vhodný prístroj (VCR, DVD...)

Monitor je schopný pomocou obrazového vstupu audio a video (Audio IN, Video IN) prijímať aj obraz a zvuk kamery s vedením. (Audio IN, Video IN). V tom prípade nastavte na zadnej časti monitora tlačidlo do pozície „WIRE“, a zapojte kamery do zásuviek! Vtedy monitor nevie prijímať obraz vysielača bez vedenia!



UPOZORNENIA

Prístroje nesmie zasahovať priame slnečné svetlo, musí sa umiestniť na miesto, chránené pred zrážkami!

Prístroje sa smú používať iba vo vnútornom, suchom prostredí!

Neumiestňujte do blízkosti magnetického poľa, do blízkosti elektrických zariadení!

Pri umiestnení na stenu dávajte pozor na vedenia v stene!

V prípade, že je kamera a monitor umiestnená blízko seba (2-3 m), monitor pri hlasnom nastavení môže vydávať pištavý hlas!

Prístroj sa smie používať len s priloženým sieťovým adaptérom!

Adaptéry sa pri používaní zahrievajú, v záujme obšit prehriatie neukladajte do blízkosti vyhrievacích telies!

Dosah môže ovplyvňovať počet stien, ich zloženie a iné kovové povrchy. Podľa možnosti neumiestňujte jednotky do blízkosti kovových predmetov (radiátor; kovové dvere...!)

Prenos obrazu a zvuku môžu rušiť prístroje vysielajúce elektromagnetické a rádiové vlny. Napr. Mikrovlnná rúra, mobilný telefón...

Frekvencia fungovania je voľná frekvencia - takže jeho kanály môže používať hocikto iný -, preto signály z vysielača môže zachytiť aj niektorý iný.

Keď nepoužívate, vypnite vysielač!

V prípade, že dlhšiu dobu prístroj nepoužívate, vypnite z elektrickej siete!

Na čistenie používajte mäkkú, suchú handru, nepoužívajte agresívne čistiace látky!

Prístroj nikdy nerozoberajte, jeho opravu prenechajte odborníkovi!

V prípade poškodenia sieťového vedenia vytriahnite zo zásuvky a obráťte sa na odborníka!

home
by somogyi

S[®]
somogyi.hu

Importáljja: **Somogyi Elektronik Kft.**

H-9027 Győr, Gesztenyefa út 3. Telefon: +36 96 512-512; Fax: +36 96 512-522

E-mail: somogyi@somogyi.hu • Web: **somogyi.hu**

Distribútor: **S.C. Somogyi Elektronik S.R.L.**

Cluj-Napoca, Calea Turzii nr. 231-233, judetul Cluj

Țară de origine: China

Uvoznik za SER: **„Elementa“ Doo**

Subotica, Laze Mamužica 20a • Tel: 024/601-350

Zemlja porekla: Kina • Zemlja uvoza: Madarska

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o.**

Záhradnícka 10, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400

somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

CE **S**[®]
somogyi.hu